

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Traktorverband
<b>Band:</b>	1 (1938)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Aus den Sktionen = Nouvelles des sections

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

erlauben mit dieser den Techn. Dienst auf einfache Art anfordern zu können.

#### Betreffend Besuche des Leiters des Techn. Dienstes.

Beim Zentralsekretariat und den Sektionsgeschäftsführern angeforderte Besuche des Leiters des TD. werden an diesen weiter geleitet und gemäss Turnus erledigt, wenn nicht sofortige Erledigung gegen Entschädigung ausdrücklich verlangt wird. Diesbezügliche Korrespondenzen werden nur noch in ganz speziellen Fällen beantwortet.

#### Vermittlungen des Techn. Dienstes.

Wer irgend etwas zu kaufen oder zu vertauschen sucht kann dies ebenfalls an die Geschäftsführer melden. Nach Möglichkeit wird sich der T.D. mit der Vermittlung befassen. Am sichersten findet das Mitglied das Gewünschte, wenn es ein kleines Inserat im «Traktor» macht. Die einspaltige, 36 mm breite Millimeterzeile kostet 10 Rp. Für ein paar Franken kann es das Nötige offerieren oder zu kaufen suchen und erhält bei der Einsendung des Auftrages an das Zentralsekretariat noch einen Rabatt.

## AUS DEN SEKTIONEN NOUVELLES DES SECTIONS

### Basel

In der Vorstandssitzung vom 1. II. wurden folgende Traktanden erledigt:

1. **Brennstoffgeschäft.** Der Vorstand nahm Kenntnis von den Bestrebungen des Zentralsekretariates, die Brennstoffabkommen der Sektionen auf eine einheitliche Basis zu stellen. Dies sowohl in bezug auf die Errechnung der Petrolpreise, wie der Aufstellung der Preis-kategorien. Gewünscht werden die Abschlüsse wie früher.

2. **Kurse:** Es soll am 3. März in Liestal ein Orientierungskurs abgehalten werden über die Konstruktion und Funktionen der Explosionsmotoren in der Landwirtschaft, der von jedermann besucht werden kann; durchgeführt durch den Techn. Dienst des Verbandes,

3. **Mutationen.** Zwei Vorstandsmitglieder, Soder und Streckeisen, sind zurückgetreten. Allgemein wurde der Wunsch geäußert, dass Mittel und Wege gesucht werden sollen, um die Tätigkeit des Verbandes selbst wie auch der Geschäftsführung produktiver zu gestalten. Neue Mitglieder 5.

4. **Generalversammlung.** Diese wurde auf den 18. Februar, nachmittags 2½ Uhr, im Rest. Post in Basel festgesetzt. Die Mitglieder erhalten noch eine spezielle Einladung.

5. **Wahlen.** Der Vorstand will die Ersetzung der 2 Vorstandsmitglieder der Generalversammlung überlassen. Es wurde jedoch der Wunsch geäußert, dass die verschiedenen Gegenden des Kantons und angrenzender Gebiete entsprechend im Vorstande vertreten sein sollten.

6. **Neue Transportordnung.** Der Vorstand will seinen Mitgliedern die Ausfüllarbeit erleichtern. Da Landwirte ebenfalls ihre Traktoren melden müssen, wird vorgesehen, dass an 1—2 Samstagnachmittagen, mit dem Fuhrhalterverband zusammen eine Person zur Verfügung gestellt wird, die die Formulare nach den Angaben des Traktorbesitzers ausfüllt. Ein diesbezügliches Zirkular wird den Mitgliedern noch zugestellt.

Der Vorstand.

### Aargau

Mitglieder der Sektion Aargau, die innert Monatsfrist den Jahresbeitrag pro 1938 nicht einzahlen, erhalten von diesem Zeitpunkt an das Mitteilungsblatt nicht

mehr zugestellt. Ebenso können sie den Technischen Dienst des Schweiz. Traktorverbandes nicht mehr beanspruchen.

### Bern

Am 18. Januar a. c. fand eine Konferenz auf der bern. Polizeidirektion mit dem Polizeidirektor, Herrn Reg.-Rat Seematter und Herrn Charpié statt. Die Wünsche und Begehren der bernischen Traktorbesitzer wurden durch den Zentralpräsidenten im Beisein von Herrn H. Beglinger und den Herren Max Kästli und E. Christen von der Sektion Bern, sowie Herrn Grossrat Salzmann aus Ittigen vorgebracht. Am 23. Jan. 1939 erfolgte eine ausführliche Eingabe betr. Revision des Dekretes betr. die landw. Traktoren.

### Luzern

Wegen der Maul- und Klauenseuche muss unsere Generalversammlung auf unbestimmte Zeit hinausgeschoben werden. Mit Rücksicht auf die bestehenden Vorschriften können auch Besuche bei den Mitgliedern nur da erfolgen, wo keine Verschleppungsgefahr besteht. Aber auch unsere schon lange gepflogenen Verhandlungen für die Verfügung über die Traktoren ist aus dem gleichen Grunde stecken geblieben. Hoffen wir das Beste im Frühjahr.

### Zürich

Der Staat fordert wieder seinen Tribut von den Traktorbesitzern. Durch die Umgestaltung von Zürich in Gross-Zürich ist für den Landwirt ein ungleiches Recht geschaffen worden. Die Landwirte von Gross-Zürich haben ein viel grösseres Arbeitsfeld erhalten. Sie können von Affoltern oder Höngg nach Zollikon oder Kilchberg, von Altstetten oder Albisrieden bis nach Zumikon oder Maur fahren. (Luftlinie ca. 15 km.) Auf dem Lande sind die Verhältnisse viel beschränkter, da die Gemeinden viel kleiner sind. Es wäre für unsere bäuerlichen Regierungsräte eine schöne Aufgabe, mit dem neuen Verkehrsgesetz für alle ein gleiches Recht zu schaffen.

Ein Traktorbesitzer,  
der diese Ungleichheit empfindet.

### Zu kaufen gesucht

## 1 Mäh- Apparat

System Merz  
in gutem Zustand.  
**H. Leibundgut,**  
Neuscheuerhof,  
SA 2371 Lz.      **St. Urban**

Kohlenhandlung  
**sucht zu kaufen**  
**1 Traktor**  
neu, event. auch Occasion.  
Offeranten unter Chiffre 2370  
an **Schweizer-Annoncen**  
**Luzern**      SA 2370 Lz.

### Zu kaufen gesucht

ein Paar

## Austin- Traktorräder

Preis und Offerten an:  
**Jakob Peter, Elgg**  
SA 2350 Lz      **Gündlikon**

Junger, tüchtiger, ehemaliger **Landwirtschaftsschüler sucht Stelle** als

**Traktorführer**  
**od. Karrer**  
auf gut geführten Betrieb.  
Offeranten sind zu richten  
an **W. Schmid, Stellenvermittlung Strickhof,**  
**Zürich 6.**      SA 2369 Lz.

The advertisement features a black and white photograph of a tractor pulling a trailer. To the right, there is a list of services offered: "Wir empfehlen uns für Lieferung von: Anhängern Motor- und Handkipfern Seilwinden Lastwinden". Below this, the address "SA 9677 B" is listed. The company name "Dentzlers & Co Zollbrück" is written in a stylized font at the bottom.

**Inserate im Traktor haben Erfolg!**